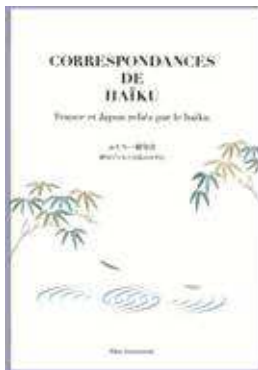


{ *Correspondances de haïku* Collectif

Édition Biken international, 2011



En se détachant des branches,
Les fleurs de camélia ont raté
Les dalles de pierre posées au sol
IITSUKA Fuku (f)

À la pêche aux coquillages
Le père montre sa joie
Plus que les autres
Yumiko (f)

Les cygnes viennent
Passer la journée
À la même rizière qu'hier
OSADA Teruko (f)

Sur le sentier nocturne
La chasse aux lucioles
Portant sur mon dos l'enfant effrayé du noir
OSADA Teruko (f)

« Cet ouvrage a été édité dans le but de créer un échange par le haïku entre la France et le Japon. Les poètes japonais et français sont réunis par paires. Chaque poète d'une paire a écrit autour d'un thème commun, puis chacun d'eux a commenté les haïkus de l'autre. »

Une expérience particulièrement intéressante même si la barrière de la langue est parfois à l'origine d'interprétations erronées des haïkus.
Un très bel ouvrage... mais hors commerce.

© 2002 - 2018 dominique Chipot - textes & photos

Le temps d'un instant : haïkus et petits poèmes

<http://perso.wanadoo.fr/dominique.chipot>

Photo-haïku francophone :

<http://perso.wanadoo.fr/dominique.chipot/haikufrancophone/indexphf.html>